

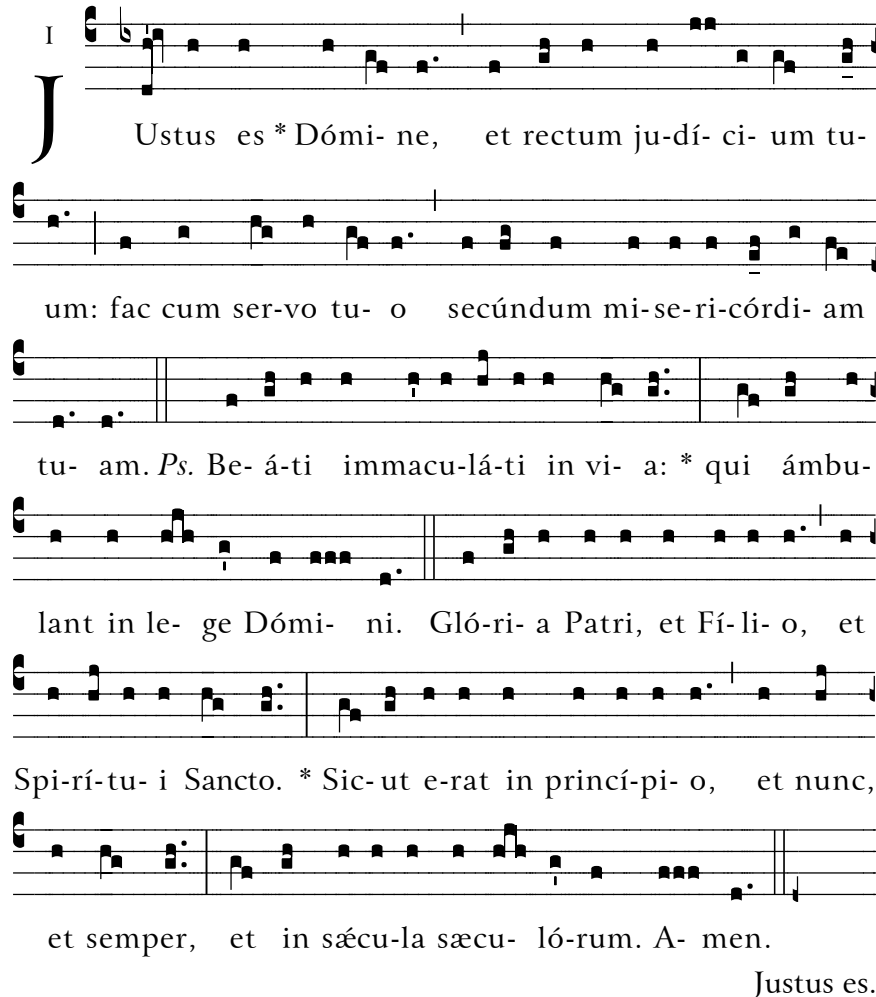
SIMPLE LATIN PROPERS

by Richard Rice

TWENTY-THIRD SUNDAY OF THE YEAR

Introit

Ps 118: 137, 124; v. 1



I
J Ustus es * Dómi- ne, et rectum ju-dí- ci- um tu-
um: fac cum ser-vo tu- o secúndum mi-se-ri-córdi- am
tu- am. *Ps.* Be- á-ti immacu-lá-ti in vi- a: * qui ámbu-
lant in le- ge Dómi- ni. Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et
Spi-rí-tu- i Sancto. * Sic-ut e-rat in princí-pi- o, et nunc,
et semper, et in sæcu-la sæcu- ló-rum. A- men.
Justus es.

You are just, O Lord, and your ordinance is right. Deal with your servant according to your kindness. *Ps.* Blessed are they whose way is blameless, who walk in the law of the Lord.

Collect. O God, by whom we are redeemed and receive adoption, look graciously upon your beloved sons and daughters, that those who believe in Christ may receive true freedom and an everlasting inheritance.

Gradual, Years A & B

Ps 32: 12 v. 6

I

B E- á-ta gens, *cu-jus est Dómi-nus De- us e- ó-rum:

pópu-lus, quem e-lé-git Dóminus in he-re-di-tá-tem si-bi.

v. Verbo Dómi-ni cæ-li firmá-ti sunt: et spí-ri-tu o-ri-s

e- jus omnis virtus e- ó-rum.

Blessed the nation whose God is the Lord, the people the Lord has chosen for His own inheritance. v. By the word of the Lord the heavens were made; by the breath of His mouth all their host.

Gradual, Year C

Ps 89: 1 v. 2

II

D O-mi-ne, * re-fú-gi- um factus es no- bis, a

ge-ne-ra-ti- ó-ne et pro-gé-ni- e.

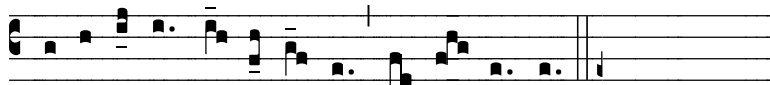
v. Pri- úsquam montes fí- e-rent, aut forma-ré-tur ter-ra

et orbis: a sǽcu-lo, et in sǽcu-lum tu es De- us.

O Lord, You have been our refuge through all generations. v. Before the mountains were begotten and the earth and the world were brought forth, from everlasting to everlasting you are God.

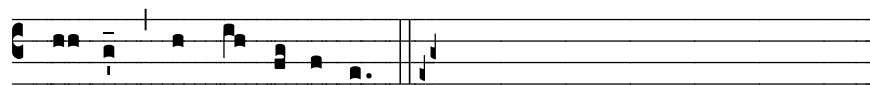
*Alleluia**Ps 101: 2*

VII
A  Lle- lú- ia.

or
A  L-le-lú-ia, al-le-lú- ia, al-le- lú- ia.



∿. Dómi-ne, ex-áudi o-ra-ti- ónem me- am, et clamor



me- us ad te vé-ni- at. Allelúia.

O Lord, hear my prayer, and let my cry come to you.

Offertory

Dan 9: 17, 18, 19 v. 20

IV

O - rá- vi * De- um me- um e- go Dá- ni- el, di- cens:

Exáudi, Dómine, preces servi tu- i: illúmi- na fá- ci- em

tu- am super sanctu- á- ri- um tu- um: † et pro- pí- ti- us

inténde pópu- lum istum, super quem invo- cá- tum est

nomen tu- um, De- us.

v. Adhuc me loquén- te et or- ánte et narrán- te peccá- ta

me- a et de- lícta pópu- li me- i Isra- el. † Et propítius.

I, Daniel, prayed to my God, saying, Hear, O Lord, the prayers of Your servant; show Your face upon Your sanctuary, and favorably look down upon this people, upon whom Your name is invoked, O God. v. Constantly, I was speaking, and praying, and recounting my sins, and the sins of my people, Israel. † Favorably look down upon this people, upon whom Your name is invoked, O God.

Over the Offerings. O God, who give us the gift of true prayer and of peace, graciously grant that, through this offering, we may do fitting homage to your divine majesty and, by partaking of the sacred mystery, we may be faithfully united in mind and heart.

Communion

Ps 75: 12,13 v. 2, 3

II
V Ové- te, * et réddi-te Dómi-no De- o vestro,
omnes qui in circú- i-tu e- jus affértis mún-e-ra:
ter-rí-bi-li, et e- i qui aufert spí-ri-tum princípum:
terrí-bi-li apud omnes re- ges terræ.

1. No-tus in Ju-dæ- a De- us, in Isra- el magnum nomen

e- jus. Vovéte.

2. Et est in Sa-lem taberná- cu-lum e-jus, et habi-tá-ti-

o e-jus in Si- on. Vovéte.

Make vows to the Lord, your God, and fulfill them; let all round about Him bring gifts to the terrible Lord who checks the pride of princes, Who is terrible to the kings of the earth. 1. In Judea God is known: his name is great in Israel. 2. And his place is in peace: and his abode in Sion.

After Communion. Grant that your faithful, O Lord, whom you nourish and endow with life through the food of your Word and heavenly Sacrament, may so benefit from your beloved Son's great gifts that we may merit an eternal share in his life. Who lives and reigns for ever and ever.